



Sjalagr

WRAPS OF SWEDEN

KNYTINSTRUKTIONER
WRAPPING INSTRUCTIONS



Hej!

Grattis till ditt barn och din nya bärsjal från Sjala!

Sjala är ett svenskt märke som värnar om miljön och människan, Vi tror att närhet är viktigt ända från livets start till dess slut, därför jobbar vi för att främja en nära anknytning för trygga och glada barn och föräldrar.

Känn dig alltid välkommen att höra av dig med dina frågor, bärfoton, relaterade artiklar, blogginlägg eller åsikter om våra produkter! Maila till info@sjala.nu

Vi önskar er härligt sjalande!

Kärlek från Sjala

Hi!

Congratulations on your baby and your new wrap from Sjala!

Sjala means "to erap" and is a Swedish brand that cares about the environment and humanity. We strongly believe in the importance of closeness from life's beginning until the end of it. This is why we are working to encourage a close attachment for secure and happy children and parents.

Please feel free to contact us with your questions, babywearing pictures, related articles, blog posts or comments on our products! E-mail to: info@sjala.nu

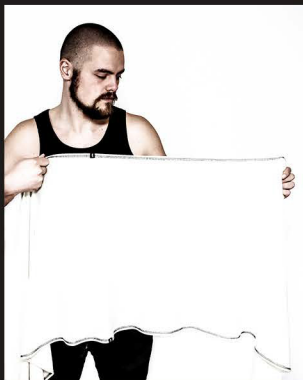
We wish you happy babywearing!

Love from Sjala

Ta på sjalen/Prepare the wrap

1.

I mitten av sjalen sitter mittmarkeringar som underlättar för ett jämt knyt, leta upp en och placera den mot ditt bröst i höjd med armhålorna.



1.

In the middle of the wrap you will find a middlemarker, this will help you manage an even wrap job. Find the middle marker and place it against your chest at the height of your armpits.

2.

Ta ena långsidan och för tyget bakom din rygg.



2.

Grab one long side and bring the fabric behind your back.

3.

Lägg den över din motsatta axel och låt den hänga över axeln, se till att tyget inte är vridet utan ligger slätt mot din rygg.



3.

Pull the wrap over your opposite shoulder and let it hang down over your shoulder, make sure the fabric does not twist but lies flat against your back.

Ta på sjalen/Prepare the wrap

4.

Se till att sjaltyget som hänger över axeln (diagonalpasset) hamnar under tyget som är placerat över bröstkorgen (horisontalpasset).



4.

Make sure the fabric that hangs over your shoulder (the diagonal pass) is placed under the fabric that is placed across your chest (the horizontal pass).

5.

För det andra diagonalpasset på samma sätt som det första, bakom dig och upp över motsatt axel. Se till att tyget inte vrider sig utan att det ligger platt på ryggen och över axlarna och att diagonalpassen hamnar under horisontalpasset.



5.

Place the other diagonal pass as you did with the first, behind your back and up over your opposite shoulder. Make sure the fabric is not twisted on your back or shoulders and that it is placed under the horizontal pass.

6.

Ta tag i båda diagonalpassen och kors dem framför dig.



6.

Grab both diagonal passes and cross them in front of you.

Ta på sjalen/Prepare the wrap

7.

För vertikalpassen bakåt. Här finns det nu två olika möjligheter beroende på hur mycket tyg du får över. Du kan antingen knyta dubbelknut i ryggen (och då är du klar med ditt knyt!) eller korsa sjalen bak och knyta på framsidan.



Tips!

Förknyt sjalen såhär och vänta på att barnet vill bli buret!

Hint!

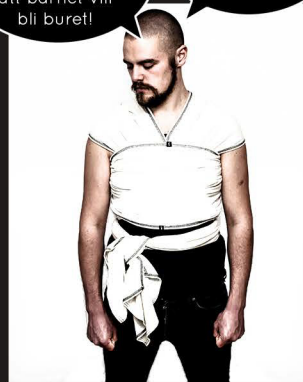
Pre-tie your wrap like this and wait for your baby wanting to be worn!

7.

Pull both vertical passes behind you. Now you have two possibilities depending on how much fabric you have left. You can either tie a double knot on your back (if so you have now finished your wrap job!) or cross the fabric on your back and tie on your front.

8.

Knyt med dubbelknut. Bre gärna ut tyget över höften för extra stöd. Du kan med fördel knyta knuten lite på sidan så att tyget inte hänger precis mellan benen.



8.

Tie a double knot. For extra comfort you can spread the fabric over your hips. If you like you can tie the knot on your side so that the fabric will not hang between your legs.

checklista



Sjalen sitter som en tajt T-shirt.



Sjalen är knuten med dubbelknut.



Tyget är inte vridet på ryggen eller på axlarna.

checklist



The wrap is snug as a tight T-shirt.



Secured with a double knot.



The fabric is not twisted on your back or shoulders.

Sätta i barnet/Placing the baby

1.

Ta tag i horisontalpasset och dra ner hela passet så att krysset av diagonalpassen under kommer fram och ligger fritt.

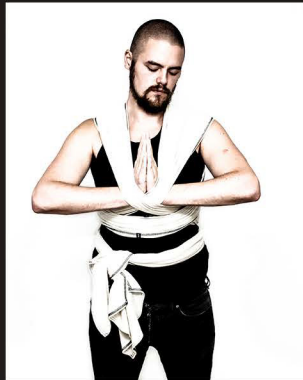


1.

Grab the horizontal pass and pull it downwards so that the crossed diagonal passes are revealed.

2.

För in dina armar från varsin sida om diagonalpassen och för ihop händerna. För sedan armarna framåt i krysset för att pressa fram tyget och göra plats för barnet.

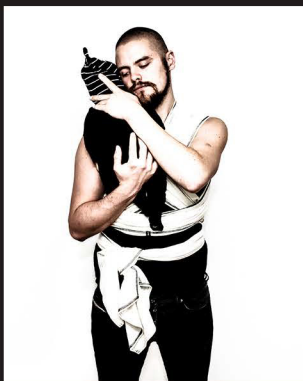


2.

Enter your arms through each side of the diagonal passes. Bring your hands together and pull the fabric forward to make room for the baby.

3.

Ta upp ditt barn och lägg det mot din axel. Se till att alltid hålla en hand på barnet genom hela processen och glöm inte att stödja dess nacke.



3.

Pick up your child and place it against your shoulder. Make sure you always support your baby with at least one hand throughout the whole process and do not forget to support its neck.

Sätta i barnet / Placing the baby

4.

För in den arm du inte stödjer barnet med genom det inre diagonalpasset (det som är närmast din kropp). Ta försiktigt tag i barnets fot och för varsamt igenom benet så att det hamnar innanför krysset. Bred ut tyget så att det täcker hela barnets rumpa och lår.



4.

Put your arm under the inner diagonal pass (the one closest to your body). Grab the baby's foot and gently lead the leg through the diagonal pass. Spread the fabric over the baby's bum and thighs.

5.

Flytta barnet till motsatt axel och repetera bild 4 på motsatt sida.



5.

Shift the baby to your opposite shoulder and repeat step 4 on the other side.

6.

Nu sitter barnet i krysset. Se till att båda lagrena tyg är utspridda ordentligt så att de går från knäveck till knäveck på barnet. Låt aldrig något tyg täcka barnets ansikte.



6.

The baby should be sitting in the cross now. Make sure that both layers of fabric are spread out evenly from one knee to the other. Never let any fabric cover the baby's face.

Sätta i barnet/Placing the baby

7.

Se till att barnet hamnar med knäna högre upp än rumpan och att den nedre delen av barnets rygg är lätt rundad. Ta tag i horisontalpasset och dra det försiktigt över ett ben i taget.



7.

Make sure the baby is sitting with he bum lower than the knees and that its lower back is slightly rounded. Grab the horizontal pass and gently pull it over one leg at a time.

8.

Dra sedan övre delen av horisontalpasset ända upp till barnets nacke. Låt nedersidan av horisontalpasset ge extra stöd från knäveck till knäveck. Du kan om du vill låta horisontalpasset täcka barnets ben och fötter, tex vid kyla och/eller blåst.



8.

Then pull the horizontal pass up to your child's neck. Let the bottom rail of the horizontal pass give extra support from knee to knee. If you prefer, you can let the baby's legs and feet be covered by the horizontal pass for example when it is cold or windy outside.

9.

Nu sitter barnet tryggt hos bäraren. Barnet skall sitta så högt att bäraren med lätthet kan pussa barnet på pannan.



9.

The baby is now safely wrapped against you. The baby should sit high enough for you to easily kiss its forehead.

♥ Mysl

♥ Cuddly!

checklista

- ✓ Barnet sitter med knäna högre upp än rumpan.
- ✓ Sjalen sitter tight och inget slapt tyg finns.
- ✓ Barnets nedre del av ryggen är lätt rundad.
- ✓ Inget tyg täcker barnets ansikte.
- ✓ Barnet sitter tillräckligt högt upp att du med lätthet kan pussa det på pannan.
- ✓ Barnets haka vidrör ej dess bröstorg.
- ✓ Barnet sitter upprätt.
- ✓ Barnet sitter tillräckligt tätt intill dig.

OBS!

Se till att memorera P.U.S.S.A. (på nästa sida) och läs noga igenom varningstexten för ditt barns säkerhet! Att använda denna sjal på fel sätt kan skada ditt barn allvarligt eller leda till döden.

checklist

- ✓ The child is sitting so that its bum is lower than its knees.
- ✓ The fabric is wrapped tight and there is no slack.
- ✓ The childs lower back is slightly rounded.
- ✓ No fabric covers the childs face.
- ✓ The child is sitting high enough for you to easily kiss its forehead.
- ✓ The childs chin does not touch its chest.
- ✓ The child is sitting in an upright position.
- ✓ The child is sitting tightly enough against you.

Note!

Please make sure to learn the T.I.C.K.S. (next page) and carefully read the warning instructions for your baby's safety! Failure to follow the wrapping and warning instructions can result in serious injuries or death.

Ta ur barnet/Take out the baby

1.

Ta tag i horisontalpasset och dra det varsamt nedanför barnets fötter.



1.

Grab the horizontal pass and pull it gently down below your child's legs.

2.

För in ena handen/ armen under det yttre diagonalpasset medan du håller i barnet med den andra handen.



2.

Put your hand and arm under the outer diagonal pass while holding the baby with the other hand.

3.

Sträck upp armen och låt diagonalpasset glida ner.



3.

Raise your hand and let the diagonal pass glide down.

Ta ur barnet/Take out the baby

4.

Upprepa steg 2 på andra sidan. Stöd barnets rygg och nacke nog.



4.

Repeat step 2 on the other side. Make sure you always carefully support the baby's back and neck.

5.

Upprepa steg 3 på andra sidan så att hela sjalen faller ner på dina höfter.



5.

Repeat step 3 on the other side so that the whole wrap falls down on your hips.

6.

Du har nu på ett säkert sätt tagit ur barnet ur sjalen utan att behöva störa barnet.



6.

You have now safely unwrapped your baby without disturbing it.

Sjala

WRAPS OF SWEDEN

Sjala

Ängsholmsgränd 11, 12742 Skärholmen, Stockholm/Sweden

Web: www.sjala.nu

Mail: info@sjala.nu

Phone: +46739-609199

Facebook: facebook.com/sjala.nu

Instagram: [@sjala.nu](https://www.instagram.com/sjala.nu)

Hashtag: [#wrapsofsweden](https://www.instagram.com/hashtag/wrapsofsweden)